

**LÉKSIKON TUTUWUHAN DINA BABASAN JEUNG PARIBASA SUNDA  
(KAJIAN ÉTNOLINGUISTIK)**

**TÉSIS**

**diajukeun pikeun nyumponan sarat  
ngahontal Gelar Magister Pendidikan  
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda**



**Ku**

**Adad Mulyadi**

**NIM 1906501**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN BUDAYA SUNDA  
SEKOLAH PASCASARJANA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
2021**

Adad Mulyadi, 2021

*LÉKSIKON TUTUWUHAN DINA BABASAN JEUNG PARIBASA SUNDA*

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)

# Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda

Oleh  
Adad Mulyadi

UPI Bandung, 2021

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Prodi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda

© Adad Mulyadi 2021  
Universitas Pendidikan Indonesia  
Agustus 2021

Hak Cipta dilindungi undang-undang.  
Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

**LEMBAR PENGESAHAN**

**ADAD MULYADI**

**NIM. 1906501**

**LÉKSIKON TUTUWUHAN DINA BABASAN JEUNG PARIBASA SUNDA**

(Kajian Étnolinguistik)

Disaluyuan ku pangaping:

**Pangaping I,**

**Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.**

NIP. 19630210 198703 1 002

**Pangaping II,**

**Dr. Dedi Koswara, M. Hum.**

NIP. 19590614 198601 1 002

**Kauninga ku**

**Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda**

**Sekolah Pascasarjana UPI,**

**Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd.**

NIP. 196707101991022001

# LÉKSIKON TUTUWUHAN DINA BABASAN JEUNG PARIBASA SUNDA (Kajian Étnolinguistik)<sup>1</sup>

Adad Mulyadi<sup>2</sup>  
e-mail: [adadmulyadi@upi.edu](mailto:adadmulyadi@upi.edu)

## ABSTRAK

Ieu panalungtikan mibanda tujuan pikeun ngadéskripsikeun léksikon tutuwuhan dina babasan jeung paribasa Sunda. Ieu panalungtikan ngagunakeun pamarekan kualitatif kalawan métode déskriptif. Téknik ngumpulkeun datana ngagunakeun téknik dokuméntasi. Sumber data dina ieu panalungtikan nyaéta buku Babasan jeung Paribasa Kabeungharan Basa Sunda jilid hiji jeung dua karya Ajip Rosidi. Sedengkeun objék panalungtikanana nyaéta léksikon tutuwuhan dina babasan jeung paribasa Sunda. Dina ieu panalungtikan kapanggih 57 data babasan jeung paribasa Sunda anu ngandung léksikon tutuwuhanana. Tina jumlah sakitu téh aya 39 babasan jeung 18 paribasa. Tina 57 babasan jeung paribasa téh kapanggih 50 data léksikon tutuwuhan. Léksikon tutuwuhan dina babasan jeung paribasa Sunda bisa dibédakeun jadi 10 rupa, nyaéta: 1) léksikon tatangkalan, 2) léksikon perkembangan, 3) léksikon bungbuahan, 4) léksikon dangdaunan, 5) léksikon akar-akaran, 6) léksikon beubeutian, 7) léksikon areuy-areuyan, 8) léksikon sisikian, 9) léksikon jujukutan, jeung 10) léksikon supa. Dipatalikeun kana budaya Sunda, léksikon tutuwuhan teu leupas tina sosial budaya masarakat Sunda nu sistem pakasabanana patali jeung tutuwuhan. Tutuwuhan sok dipaké dahareun atawa deungeun sangu, ogé sok dipaké ubar panyakit.

**Kecap galeuh:** léksikon, tutuwuhan, babasan, paribasa, étnolinguistik

---

<sup>1</sup>ieu tésis diaping ku Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum. jeung Dr. Dédi Koswara, M.Hum.

<sup>2</sup>Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda SPs UPI

**LEKSIKON TUMBUHAN DALAM BABASAN DAN PARIBASA SUNDA  
(Kajian Etnolinguistik)<sup>1</sup>**

Adad Mulyadi<sup>2</sup>  
e-mail: [adadmulyadi@upi.edu](mailto:adadmulyadi@upi.edu)

**ABSTRAK**

*Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan leksikon tumbuhan dalam babasan dan paribasa. Penelitian ini menggunakan penelitian kualitatif dengan metode deskriptif. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik dokumentasi. Sumber data dalam penelitian ini adalah buku Babasa dan Paribasa Kabeungharan Basa Sunda jilid satu dan dua karya Ajip Rosidi. Sedangkan objek penelitiannya adalah leksikon tumbuhan dalam babasan dan paribasa. Dalam penelitian ini ditemukan 57 data babasan dan paribasa yang mengandung leksikon tumbuhan. Dari jumlah itu ada 39 babasan dan 18 paribasa. Dari 57 babasan dan paribasa tersebut ditemukan 50 data leksikon tumbuhan. Leksikon tumbuhan dalam babasan dan paribasa dapat dibedakan menjadi 10 jenis, yaitu: 1) leksikon tumbuhan, 2) leksikon bunga, 3) leksikon buah-buahan, 4) leksikon dedaunan, 5) leksikon akar-akaran, 6) leksikon umbi-umbian, 7) leksikon tanaman rambat, 8) leksikon biji-bijian, 9) leksikon rumput, dan 10) leksikon jamur. Terkait dengan budaya Sunda, leksikon tumbuhan tidak terlepas dari sosial budaya masyarakat yang sistem mata pencahariannya berkaitan dengan tumbuhan. Selain itu, tumbuhan juga digunakan untuk bahan makanan dan untuk obat tradisional.*

**Kata kunci:** leksikon, tumbuhan, babasan, paribasa, etnolinguistik

---

<sup>1</sup>tesis ini dibimbing oleh Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum. dan Dr. Dédi Koswara, M.Hum.

<sup>2</sup>Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda SPs UPI

## LEXICON OF PLANTS IN SUNDA'S BABASAN AND PARIBASA (Ethnolinguistic Studies)<sup>1</sup>

Adad Mulyadi<sup>2</sup>  
e-mail: [adadmulyadi@upi.edu](mailto:adadmulyadi@upi.edu)

### ABSTRAC

*This research aims to describe the lexicon of plants in babasans and paribasa. This research uses qualitative research with descriptive methods. Data collection techniques use documentation techniques. The source of data in this research is the book Babasa dan Paribasa Kabeungharan Basa Sunda volume one and two by Ajip Rosidi. While the object of research is the lexicon of plants in babasan and paribasa. In this research found 57 data babasan and paribasa that contain the lexicon of plants. Of that number there are 39 babasan and 18 paribasa. Of the 57 babasan and paribasa found 50 plant lexicon data. The plant lexicon in babasan and paribasa can be divided into 10 types, namely: 1) plant lexicon, 2) flower lexicon, 3) fruit lexicon, 4) leaves lexicon, 5) roots lexicon, 6) tubers lexicon, 7) vines lexicon, 8) grain lexicon, 9) grass lexicon, and 10) mushroom lexicon. Related to Sundanese culture, the plant lexicon is inseparable from the socio-cultural community whose livelihood system is related to plants. In addition, plants are also used for food and for traditional medicine.*

**Key words:** *lexicon, plants, babasan, paribasa, ethnolinguistics*

---

<sup>1</sup>This thesis is guided by Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M. Hum. and Dr. Dédi Koswara, M. Hum.

<sup>2</sup>Students of the Sundanese Language and Culture Education Study Program SPs UPI

## DAPTAR EUSI

PERNYATAAN.....	iii
PANGJAJAP.....	iv
TAWIS NUHUN.....	v
ABSTRAK.....	vi
DAPTAR EUSI.....	ix
DAPTAR TABEL.....	xi
DAPTAR GAMBAR.....	xii
DAPTAR LAMPIRAN.....	xiii
<b>BAB I BUBUKA</b>	
1.1 Kasang Tukang Panalungtikan.....	1
1.2 Rumusan Masalah Panalungtikan.....	3
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	4
1.3.1 Tujuan Umum.....	4
1.3.2 Tujuan Husus.....	4
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	4
1.4.1 Mangpaat Tioritis.....	4
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	4
1.5 Sistematika Tulisan.....	5
<b>BAB II ULIKAN TIORI BABASAN-PARIBASA, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, JEUNG RARAGA MIKIR</b>	
2.1 Tiori Babasan jeung Paribasa.....	6
2.1.1 Wangenan katut Ciri-ciri Babasan jeung Paribasa.....	6
2.1.2 Babasan jeung Paribasa dina Ulikan Étnolinguistik.....	13
2.1.3 Léksikon Tutuwuhan dina Babasan jeung Paribasa.....	18
2.2 Panalungtikan Saméméhna.....	26
2.3 Raraga Mikir.....	27
<b>BAB III</b>	
3.1 Desain Panalungtikan.....	29
3.2 Sumber Data.....	30
3.3 Téknik Panalungtikan.....	32

3.3.1 Téknik Ngumpulkeun Data .....	32
3.3.2 Téknik Analisis Data.....	32
3.4 Instrumén Panalungtikan.....	33
BAB IV	
4.1 Hasil Panalungtikan .....	35
4.1.1 Wangun Babasan jeung Paribasa Sunda nu Ngandung Léksikon Tutuwuhan .....	39
4.1.2 Ma'na Léksikon Tutuwuhan dina Babasan jeung Paribasa Sunda .....	59
4.1.3 Patalina Léksikon Tutuwuhan kana Budaya Masarakat Sunda .....	67
4.2. Pedaran .....	90
BAB V	
5.1 Kacindekan .....	91
5.1 Saran.....	93
DAPTAR PUSTAKA .....	95
LAMPIRAN.....	98
RIWAYAT HIRUP .....	107



## DAPTAR TABÉL

Tabél 2.1: Babandingan Babasan jeung Paribasa .....	8
Tabél 2.2: Kandaga kecap lemes jeung kasar .....	25
Tabél 3.1: Babasan jeung Paribasa Sunda.....	34
Tabél 3.2: Ma'na Léksikal Léksikon Tutuwuhan dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	34
Tabél 4.1: Babasan nu Ngandung Léksikon Tutuwuhan .....	35
Tabél 4.2: Paribasa nu Ngandung Léksikon Tutuwuhan .....	37
Tabél 4.3: Babasan Wangun Kantétan .....	39
Tabél 4.4: Babasan Wangun Rundayan .....	43
Tabél 4.5: Babasan Wangun Rajékan .....	44
Tabél 4.6: Babasan Wangun Frasa.....	45
Tabél 4.7: Paribasa Wangun Salancar.....	54
Tabél 4.8: Paribasa Ngantét .....	56
Tabél 4.9: Léksikon Tatangkalan dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	59
Tabél 4.10: Léksikon Kekembangan dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	61
Tabél 4.11: Léksikon Bungbuahan dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	61
Tabél 4.12: Léksikon Dangdaunan dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	63
Tabél 4.13: Léksikon Akar-akaran dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	64
Tabél 4.14: Léksikon beubeutian dina Babasan jeung Paribasa Sunda .....	64
Tabél 4.15: Léksikon Areuy-areuyan dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	65
Tabél 4.16: Léksikon Sisikian dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	65
Tabél 4.17: Léksikon Jujukutan dina Babasan jeung Paribasa Sunda .....	66
Tabél 4.18: Léksikon Supa dina Babasan jeung Paribasa Sunda.....	66

## DAPTAR GAMBAR

Gambar 2.1: Kalungguhan Etnolinguistik .....	14
Gambar 2.2: Raraga Mikir .....	28
Gambar 3.1: Desain Panalungtikana .....	30
Gambar 3.2: Buku Babasan jeung Paribasa .....	31
Gambar 3.3: Kartu Data .....	33

## DAPTAR PUSTAKA

- Arikunto. (2013). *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta
- Baehaqie. (2017). *ETNOLINGUISTIK: Telaah Teoretis dan Praktis*. Surakarta: Cakrawala Media.
- Danadibrata. (2015). *Kamus Basa Sunda*. Bandung: PT. Kiblat Buku Utama.
- Hertati, spk. (2017). *Ilmu Sosial dan Budaya Dasar*. Tangerang Selatan: Universitas Terbuka.
- Kamsiadi, Spk. (2013). *Istilah-Istilah yang Digunakan pada Acara Ritual Petik Pari oleh Masyarakat Jawa di Desa Sumber Pucung Kabupaten Malang (Kajian Etnolinguistik)*. *Jurnal Publik Budaya*. 1, (1).
- Kartika. (2013). *Konsep Hewan dan Pesannya dalam Paribasa dan Babasan Sunda*. *RANAH Jurnal Kajian Bahasa*. 2, (1).
- Koentjaraningrat. (2004). *Kebudayaan, Mentalitas, dan Pembangunan*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Komariyah. (2018). *Leksikon Peralatan Rumah Tangga Berbahan Bambu di Kabupaten Magetan (Kajian Etnolinguistik)*. *Jurnal Paramasastra*. 5, (1). [Journal.unesa.ac.id/index.php/paramasastra](http://Journal.unesa.ac.id/index.php/paramasastra) (di akses 23 Maret 2021).
- Kridalaksana, H. (2008). *Kamus Linguistik Edisi Ke Empat*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Mahsun. (2013). *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Mulyani. (2020). *Praktik Penelitian Linguistik*. Sleman: Deepublish.
- Pertiwi, spk. (2013). *Aspek Psikolinguistik Sosial dalam Peribahasa Sunda (Tinjauan Gambaran Watak Orang Sunda)*. *Jurnal Lokabasa*. 4, (2). [ejournal.upi.edu/index.php/lokabasa/article/download/3142/2163](http://ejournal.upi.edu/index.php/lokabasa/article/download/3142/2163) (di akses 23 Maret 2021).

- Rachmah. (2016). *Babasan jeung Paribasa Sunda "Misato" jeung "Mituwuhan" pikeun Bahan Pangajaran Pakeman Basa di SMA*. Skripsi. Bandung: UPI. [Repository.upi.edu/28044/](https://repository.upi.edu/28044/) (di aksés 23 Maret 2021).
- Ramaniyar. (2019). *Etnolinguistik Penamaan Peralatan Rumah Tangga Tradisional pada Bahasa Dayak Belangin Kalimantan Barat*. *Jurnal Métamorfosa*. 7, (1). [ejournal.bbg.ac.id/metamorfosa/article/view/245/215](http://ejournal.bbg.ac.id/metamorfosa/article/view/245/215) (di aksés 23 Maret 2021).
- Rosidi, Ajip. (2020). *BABASAN & PARIBASA Kabeungharan Basa Sunda 2*. Bandung: PT. Kiblat Buku Utama.
- Rosidi, Ajip. (2020). *BABASAN & PARIBASA Kabeungharan Basa Sunda*. Bandung: PT. Kiblat Buku Utama.
- Sari, Spk. (2013). *Nilai Filosofis dina Léksikon Batik Demak di Kabupatén Demak (Kajian Etnolinguistik)*. *Jurnal Sastra Indonesia*. 7, (2). <http://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/jsi> (di aksés 29 Maret 2021)
- Sudaryat, Yayat. (2011). *Makna dalam Wacana*. Bandung: Yrama Widya.
- Sudaryat, Yayat. (2016). *PAKEMAN BASA SUNDA: Ulikan Idiomatik Sunda*. Bandung: Pustaka Jaya.
- Sudaryat, Yayat. (2019). *STRUKTUR BAHASA SUNDA: Sintaksis dalam Gamitan Pragmatik*. Bandung: UPI Press.
- Sudaryat, Yayat. (2021). *Etnolinguistik Sunda*. Bandung: UPI Press.
- Sudaryat, Yayat. (2021). *Léksikosemantik Basa Sunda*. Bandung: DPBS FPBS UPI Bandung.
- Suktiningsih. (2016). *Leksikon Fauna Masyarakat Sunda: Kajian Etnolinguistik*. *Jurnal Retorika: Jurnal Ilmu Bahasa*. 2, (1).
- Sutisna. (2015). *Aspek Tatakrama Masyarakat Sunda dalam Babasan dan Paribasa*. *Jurnal Lokabasa*. 6, (1).

[ejournal.upi.edu/index.php/lokabasa/article/download](http://ejournal.upi.edu/index.php/lokabasa/article/download) (di akses 23 Maret 2021).

Tantawi, Isma. (2020). *Dasar-Dasar Ilmu Budaya (eskripsi Kebudayaan Bangsa Indonesia)*. Jakarta: Prenadamedia Grup.

Wardani, Spk. (2020). *Fungsi Mantra Kekuatan dalam Jangjawokan: Kajian Etnolinguistik*. Jurnal Metabasa. 2 (2).

Wardoyo & Sulaéman. (2017). *Etnolinguistik pada Penamaan Nama-nama Bangunan di Keraton Yogyakarta*. Jurnal Al-Tsaqaf. 14, (1)

Windiarti & Setiawan. (2017). *Penguasaan Leksikon Bahasa Indonesia Siswa Taman Kanak-Kanak Tarakanita Bumijo*. Jurnal Lingtera. 4, (2).